

# SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMA

2003

Julkaistu Helsingissä 20 päivänä maaliskuuta 2003

N:o 232—236

## SISÄLLYS

N:o		Sivu
232	Tasavallan presidentin asetus öljyn aiheuttamasta pilaantumisvahingosta johtuvasta siviilioikeudellisesta vastuusta vuonna 1969 tehdyn kansainvälisen yleissopimuksen muuttamisesta tehdyn vuoden 1992 pöytäkirjan vastuurajoitusten muutoksen voimaansaattamisesta sekä merilain 10 luvun 5 §:n muuttamisesta annetun lain voimaantulosta . . . . .	509
233	Tasavallan presidentin asetus öljyn aiheuttamien pilaantumisvahinkojen kansainvälisen korvausrahaston perustamista koskevan vuoden 1971 kansainvälisen yleissopimuksen muuttamisesta tehdyn vuoden 1992 pöytäkirjan vastuurajojen muutoksen voimaansaattamisesta sekä muutoksen voimaansaattamisesta annetun lain voimaantulosta . . . . .	511
234	Tasavallan presidentin asetus Kansainvälisen työkonferenssin hyväksymän maatalousalan työturvallisuutta ja -terveyttä koskevan yleissopimuksen voimaansaattamisesta sekä yleissopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta annetun lain voimaantulosta . . . . .	512
235	Maa- ja metsätalousministeriön asetus Euroopan talousalueen ulkopuolisessa valtiossa eläinlääketieteellisen tutkinnon suorittaneen eläinlääkärin laillistamiselle asetettavista vaatimuksista . . . . .	513
236	Maa- ja metsätalousministeriön ilmoitus maa- ja metsätalousministeriön asetuksesta eläintarhassa ja pysyvässä eläinnyttelyssä pidettävien eläinten pidolle asetettavista eläinsuojeluvaatimuksista . . . . .	516

N:o 232

## Tasavallan presidentin asetus

**öljyn aiheuttamasta pilaantumisvahingosta johtuvasta siviilioikeudellisesta vastuusta vuonna 1969 tehdyn kansainvälisen yleissopimuksen muuttamisesta tehdyn vuoden 1992 pöytäkirjan vastuurajoitusten muutoksen voimaansaattamisesta sekä merilain 10 luvun 5 §:n muuttamisesta annetun lain voimaantulosta**

Annettu Helsingissä 13 päivänä maaliskuuta 2003

Tasavallan presidentin päätöksen mukaisesti, joka on tehty liikenne- ja viestintäministerin esittelystä, säädetään:

### 1 §

Lontoossa 18 päivänä lokakuuta 2000 Kansainvälisessä merenkulkujärjestössä hyväksytty öljyn aiheuttamasta pilaantumisvahingosta johtuvasta siviilioikeudellisesta vastuusta vuonna 1969 tehdyn kansainvälisen yleissopimuksen muuttamisesta tehdyn voimaantulosta

den 1992 pöytäkirjan vastuurajoitusten muutos, jonka eduskunta on hyväksynyt 5 päivänä huhtikuuta 2002 ja jonka tasavallan presidentti on hyväksynyt 3 päivänä toukokuuta 2002, tulee voimaan 1 päivänä marraskuuta 2003 niin kuin siitä on sovittu.

(Sopimusteksti on julkaistu Suomen säädöskokoelman sopimussarjan n:ossa 22/2003)

Merilain 10 luvun 5 §:n muuttamisesta 3 päivänä toukokuuta 2002 annettu laki (336/2002) tulee voimaan 1 päivänä marraskuuta 2003.

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä marraskuuta 2003.

Helsingissä 13 päivänä maaliskuuta 2003

**Tasavallan Presidentti**

**TARJA HALONEN**

Ministeri *Johannes Koskinen*

N:o 233

**Tasavallan presidentin asetus**

**öljyn aiheuttamien pilaantumisvahinkojen kansainvälisen korvausrahaston perustamista koskevan vuoden 1971 kansainvälisen yleissopimuksen muuttamisesta tehdyn vuoden 1992 pöytäkirjan vastuurajojen muutoksen voimaansaattamisesta sekä muutoksen voimaansaattamisesta annetun lain voimaantulosta**

Annettu Helsingissä 13 päivänä maaliskuuta 2003

Tasavallan presidentin päätöksen mukaisesti, joka on tehty liikenne- ja viestintäministerin esittelystä, säädetään:

## 1 §

Lontoossa 18 päivänä lokakuuta 2000 Kansainvälisessä merenkulkujärjestössä hyväksytty öljyn aiheuttamien pilaantumisvahinkojen kansainvälisen korvausrahaston perustamista koskevan vuoden 1971 kansainvälisen yleissopimuksen muuttamisesta tehdyn vuoden 1992 pöytäkirjan vastuurajojen muutos, jonka eduskunta on hyväksynyt 5 päivänä huhtikuuta 2002 ja jonka tasavallan presidentti on hyväksynyt 3 päivänä toukokuuta 2002, tulee voimaan 1 päivänä marraskuuta 2003 niin kuin siitä on sovittu.

## 2 §

Öljyn aiheuttamien pilaantumisvahinkojen kansainvälisen korvausrahaston perustamista koskevan vuoden 1971 kansainvälisen yleissopimuksen muuttamisesta tehdyn vuoden 1992 pöytäkirjan vastuurajojen muutoksen voimaansaattamisesta 3 päivänä toukokuuta 2002 annettu laki (335/2002) tulee voimaan 1 päivänä marraskuuta 2003.

## 3 §

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä marraskuuta 2003.

Helsingissä 13 päivänä maaliskuuta 2003

**Tasavallan Presidentti****TARJA HALONEN**Ministeri *Johannes Koskinen*

N:o 234

**Tasavallan presidentin asetus****Kansainvälisen työkonferenssin hyväksymän maatalousalan työturvallisuutta ja -terveyttä koskevan yleissopimuksen voimaansaattamisesta sekä yleissopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta annetun lain voimaantulosta**

Annettu Helsingissä 13 päivänä maaliskuuta 2003

Tasavallan presidentin päätöksen mukaisesti, joka on tehty työministerin esittelystä, säädetään:

## 1 §

Kansainvälisen työkonferenssin Genevessä 21 päivänä kesäkuuta 2001 hyväksymä maatalousalan työturvallisuutta ja -terveyttä koskeva yleissopimus, jonka eduskunta on hyväksynyt 16 päivänä joulukuuta 2002, ja jonka tasavallan presidentti on hyväksynyt 31 päivänä tammikuuta 2003 ja jonka ratifiointiin Kansainvälisen työtoimiston pääjohtaja on rekisteröinyt 21 päivänä helmikuuta 2003, tulee voimaan 21 päivänä helmikuuta 2004 niin kuin siitä on sovittu.

## 2 §

Maatalouden työturvallisuutta ja -terveyttä

Helsingissä 13 päivänä maaliskuuta 2003

koskevan yleissopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta 31 päivänä tammikuuta 2003 annettu laki (82/2003) tulee voimaan 21 päivänä helmikuuta 2004.

## 3 §

Yleissopimuksen muut kuin lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset ovat asetuksena voimassa.

## 4 §

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä helmikuuta 2004.

**Tasavallan Presidentti****TARJA HALONEN**Ministeri *Maija Perho*

N:o 235

**Maa- ja metsätalousministeriön asetus****Euroopan talousalueen ulkopuolisessa valtiossa eläinlääketieteellisen tutkinnon suorittaneen eläinlääkäriin laillistamiselle asetettavista vaatimuksista**

Annettu Helsingissä 14 päivänä maaliskuuta 2003

Maa- ja metsätalousministeriön päätöksen mukaisesti säädetään eläinlääkäriinammatin harjoittamisesta 21 päivänä tammikuuta 2000 annetun lain (29/2000) 4 §:n 3 momentin ja 5 §:n nojalla:

1 §

*Soveltamisala*

Tämä asetus koskee niitä vaatimuksia, jotka Euroopan talousalueen ulkopuolisessa valtiossa, jäljempänä kolmas maa, eläinlääketieteellisen tutkinnon suorittaneen henkilön on täytettävä ennen kuin hänet julistetaan laillistetuksi eläinlääkäriksi Suomessa.

2 §

*Yleiset vaatimukset*

Kolmannessa maassa suoritettua eläinlääketieteellisen tutkinnon, jonka perusteella eläinlääkäriksi laillistamista Suomessa haetaan, on oltava sellainen, että asianomaisella on sen perusteella oikeus itsenäisesti harjoittaa eläinlääkäriin ammattia tutkintotodistuksen myöntäneessä maassa.

Asianomaisen oikeutta toimia eläinlääkäriä ei saa olla rajoitettu.

3 §

*Harjoittelut ja kuulustelu*

Edellytyksenä kolmannessa maassa eläinlääketieteellisen tutkinnon suorittaneen henkilön julistamiselle laillistetuksi eläinlääkäriksi Suomessa on, että hän on osoittanut suorittaneensa hyväksytysti:

1) maa- ja metsätalousministeriön määräämän, kahdesta kuuteen kuukautta kestävästä kliinisen harjoittelun sekä tähän liittyvän kliinisen potilastyön arvioinnin;

2) maa- ja metsätalousministeriön määräämän elintarvikehygienian käytännön harjoittelun; sekä

3) Helsingin yliopiston eläinlääketieteellisen tiedekunnan järjestämän kuulustelun.

Kuulustelu koostuu kliinisten aineiden kokeesta, elintarvike- ja ympäristöhygienian kokeesta sekä lainsäädännön kokeesta. Kuulustelun osat vastaavat sisällöltään, tasoltaan ja laajuudeltaan eläinlääketieteen lisenssiaatin

tutkintoa varten opiskeleville järjestettäviä loppukuulusteluja. Kuulustelu voidaan järjestää myös siten, että asianomainen osallistuu edellä tarkoitettuihin loppukuulusteluihin.

Harjoitteluihin ja kuulusteluun osallistumisen edellytyksenä on, että asianomaisella on riittävä suomen tai ruotsin kielen taito. Kielitaidon osoittamiseksi henkilön on esitettävä todistus siitä, että hän on saavuttanut yleisten kielitutkintojen suomen tai ruotsin kielen kokeessa vähintään taitotason 3 tai ennen vuotta 2002 järjestetyssä kokeessa vähintään taitotason 4 taikka valmistunut suomen- tai ruotsinkielisestä oppilaitoksesta.

## 4 §

*Eräissä valtioissa ja tiedekunnissa eläinlääketieteellisen tutkinnon suorittaneita koskevat poikkeavat vaatimukset*

Henkilöltä, joka on suorittanut eläinlääketieteellisen tutkinnon Yhdysvalloissa, Kanadassa, Australiassa, Uudessa-Seelannissa, Etelä-Afrikassa tai niillä tiedekuntien opintolinjoilla, jotka European Association of Establishments for Veterinary Education -niminen yhdistys on arviointinsa perusteella hyväksynyt, ei laillistamisen edellytyksenä vaadita kliinistä harjoittelua eikä kliinisten aineiden koetta.

Tiedekunnan päätöksellä 1 momentin mukaiset poikkeukset voidaan määrätä koskemaan myös henkilöitä, jotka ovat suorittaneet eläinlääketieteellisen tutkinnon muissa kansainvälisissä arvioinneissa hyväksytyissä koulutusohjelmissä.

## 5 §

*Pohjoismaassa myönnetty ammatinharjoittamisoikeus*

Pohjoismaan kansalainen, jolle on kolmannessa maassa suoritettu eläinlääketieteellisen tutkinnon perusteella myönnetty oikeus itsenäisesti harjoittaa eläinlääkärin ammattia jossakin Pohjoismaassa, voidaan laillistaa Suomessa ilman 3 §:ssä säädettyjen edellytysten täyttymistä.

Pohjoismaassa myönnettyä oikeutta harjoittaa eläinlääkärin ammattia ei saa olla rajoitettu.

## 6 §

*Euroopan talousalueella myönnetty ammatinharjoittamisoikeus*

Henkilö, joka on saanut kolmannessa maassa suoritettua eläinlääketieteellisen tutkinnon perusteella oikeuden itsenäisesti harjoittaa eläinlääkärin ammattia jossakin Euroopan talousalueeseen kuuluvassa maassa, voidaan laillistaa Suomessa ilman 3 §:n 1 ja 2 momentin mukaisten edellytysten täyttymistä edellyttäen, että ammatinharjoittamisoikeus on saatu täyttämällä oikeuden myöntäneen valtion lainsäädännössä asetetut lisävaatimukset. Henkilön on kuitenkin esitettävä todistus kielitaidostaan 3 §:n 3 momentissa tarkoitettulla tavalla.

Euroopan talousalueeseen kuuluvassa maassa myönnettyä oikeutta harjoittaa eläinlääkärin ammattia ei saa olla rajoitettu.

## 7 §

*Muu poikkeaminen vaatimuksista*

Maa- ja metsätalousministeriö voi erityisestä syystä myöntää poikkeuksia tässä asetuksessa säädettyistä vaatimuksista.

## 8 §

*Voimaantulo*

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä huhtikuuta 2003.

Tällä asetuksella kumotaan 15 päivänä joulukuuta 1993 annettu maa- ja metsätalousministeriön eläinlääkintä- ja elintarvikeosaston päätös ulkomailla eläinlääketieteellisen tutkinnon suorittaneen eläinlääkärin laillistamiselle asetettavista lisävaatimuksista (7/93). Päätöksen 3 § jää kuitenkin voimaan siihen saakka, kunnes se erikseen kumotaan.

Ennen asetuksen voimaantuloa voidaan ryhtyä sen täytäntöönpanon edellyttämiin toimenpiteisiin.

## 9 §

*Siirtymäsäännös*

Ne kolmannessa maassa eläinlääketieteel-

lisen tutkinnon suorittaneet henkilöt, jotka ovat ennen tämän asetuksen voimaantuloa aloittaneet 8 §:n 2 momentissa mainitun päätöksen mukaiset Suomessa eläinlääkäriksi julistamista varten tarvittavat lisäopinnot

eläinlääketieteellisessä tiedekunnassa, voivat osallistua tämän asetuksen mukaisiin harjoitteluihin ja kuulusteluun tai jatkaa lisäopintojen suorittamista 8 §:n 2 momentissa mainitun päätöksen mukaisesti.

Helsingissä 14 päivänä maaliskuuta 2003

Maa- ja metsätalousministeri *Jari Koskinen*

Ylitarkastaja Johanna Wallius

SDK/SÄHKÖINEN PAINOS

N:o 236

**Maa- ja metsätalousministeriön ilmoitus****maa- ja metsätalousministeriön asetuksesta eläintarhassa ja pysyvässä eläinnäyttelyssä pidettävien eläinten pidolle asetettavista eläinsuojeluvaatimuksista**

Annettu Helsingissä 14 päivänä maaliskuuta 2003

Maa- ja metsätalousministeriö ilmoittaa Suomen säädöskokoelmasta 25 päivänä helmikuuta 2000 annetun lain (188/2000) 4 §:n nojalla:

Maa- ja metsätalousministeriö on antanut seuraavan asetuksen:

Asetuksen nimike	n:o	antopäivä	voimaan- tulo
MMM:n asetus eläintarhassa ja pysyvässä eläinnäyttelyssä pidettävien eläinten pidolle asetettavista eläinsuojeluvaatimuksista .....	2/EEO/2003	14.3.2003	31.3.2003

Edellä mainittu asetus on julkaistu maa- ja metsätalousministeriön eläinlääkintöä koskevassa määräyskokoelmassa. Asetus on saatavissa maa- ja metsätalousministeriön elintarvike- ja terveysosastosta, osoite Mariankatu 23, 00170 Helsinki, puhelin (09)160 01.

Helsingissä 14 päivänä maaliskuuta 2003

Hallitusneuvos *Kristiina Pajala*

Vanhempi hallitussihteeri Ritva Ruuskanen

Neuvoston direktiivi 1999/22/EY (31999L0022); EYVL N:o L 94, 9.4.1999, s. 24

N:o 232—236, 1 arkki